

211 B. P. 20.

13

43-70

ΑΚΑΔΗΜΙΑ ΑΘΗΝΩΝ
ΚΕΝΤΡΟΝ ΕΡΕΥΝΗΣ
ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΛΑΟΓΡΑΦΙΑΣ
ΑΝΑΓΝΩΣΤΟΠΟΥΛΟΥ 14
ΑΘΗΝΑΙ (136)

ΚΕΝΤΡΟΝ ΕΡΕΥΝΗΣ
ΛΑΟΓΡΑΦΙΑΣ ΑΤΛΑΣ
Αριθ. Ερωτ. 11/13/1970

ΕΠΙ ΑΠΟΔΕΙΞΕΙ

ΕΡΩΤΗΜΑΤΟΛΟΓΙΟΝ
ΔΙΑ ΓΕΩΡΓΙΚΑ ΕΡΓΑΛΕΙΑ

24/11

ΚΑΙ ΚΑΤ' ΕΘΙΜΟΝ ΠΥΡΑΣ

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΩΝ

✱

ΑΘΗΝΑΙ 1968

ΕΚ ΤΟΥ ΕΘΝΙΚΟΥ ΤΥΠΟΓΡΑΦΕΙΟΥ

Σεπτέμβριος 1969 - Ιανουάριος 1970

Ἐ Μισθρουνίου τῇ 15-2-1970

Πρὸς
τὸ ΚΕΝΤΡΟΝ ΕΡΕΥΝΗΣ ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ
ΠΟΙΟΓΡΑΦΙΚΗΣ ΑΚΑΔΗΜΙΑΣ ΑΘΗΝΩΝ
ΕΙΣ ΑΘΗΝΑΣ

Ἐχομεν τὴν τιμὴν τὰ ἀπο-
στέλλωμεν ὑμῖν ἀνημμένως
τὸ ἀποστέλλω ὑμῖν φωτομει-
τρηθῆσαν ἑξήκως ἀντιγραμ-
ματισμένης.

ΑΚΑΔΗΜΙΑ

ΑΘΗΝΩΝ



ΕΜΜΑΝ. ΜΙΛΤ. ΔΟΥΛΕΡΑΚΗΣ

Σημείωση: Ἡ παροχὴ τῆς ἐπιστολῆς τῆς παρό-
ντος ἀντιγράφου εἰς τὴν προεβλήθη ἐν ἐκδορῇ
πορτοφύλλου ἡμῶν τῶν ἀντιγράφων τοῦ
τοῦτο εἰς καὶ τὴν ἐπιστολὴν τῆς

Εἰς

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΩΝ

1. Ἐξεταζόμενος τόπος (χωρίον, κωμόπολις) *Μισόρρουμα*
(παλαιότερον ὄνομα:), Ἐπαρχίας *Ἀρ. Βασιλείου*
Νομοῦ *Φερούμης*.....
2. Ὀνοματεπώνυμον τοῦ ἐξετάσαντος καὶ συμπληρώσαντος *Γερμανοῦ*
Δουχέραιου... ἐπάγγελμα *Διδάσκων*.....
Ταχυδρομικὴ διεύθυνσις *Μισόρρουμα Ἀρ. Βασιλείου Φερούμης*
Πόσα ἔτη διαμένει εἰς τὸν ἐξεταζόμενον τόπον... *30*.....
3. Ἀπὸ ποῖα πρόσωπα κατεγράφησαν αἱ παρατιθέμεναι πληροφορίες:
α) ὄνομα καὶ ἐπώνυμον *Ἡλίου Δουχέραιου*.....

ἡλικία... *60*... γραμματικαὶ γνώσεις... *Στ' Δημοτικὰ*

τόπος καταγωγῆς

Μισόρρουμα
Ἀρ. Βασιλείου Φερούμης

Β. ΚΑΔΗΜΙΑ ΔΟΗΝΩΝ

Α'. α'. ΤΑ ΓΕΩΡΓΙΚΑ ΚΤΗΜΑΤΑ ΠΡΟ ΤΟΥ 1920

- 1) Ποῖαι ἀγροτικαὶ περιοχαὶ προωρίζοντο διὰ σποράν καὶ ποῖαι διὰ
βοσκήν ποιμνίων; *Τὰ ἐόβοχα (ἐμάρα) διὰ σποράν καὶ*
τὰ ἄγρια μέρη διὰ βοσκῆς τῶν ζώων.....

Ὑπῆρχον αὗται χωρισταὶ ἢ ἐνηλλάσσοντο κατὰ χρονικὰ διαστή-
ματα; *Ἐνηλλάσσοντο*.....

- 2) Εἰς ποίους ἀνῆκον ὡς ἰδιοκτησίαι; α) εἰς φυσικὰ πρόσωπα,
δηλ. εἰς τοὺς χωρικοὺς· β) εἰς γαιοκτῆμονας (Ἕλληνας ἢ ξέγους, ὡς
π.χ. Τούρκους)· γ) εἰς Κοινότητας· δ) εἰς μονὰς κλπ. *Τὰ κτη-*
ματα ἀνήκουν εἰς τοὺς χωρικοὺς.....

- 3) Ὁ πατὴρ διατηρεῖ τὴν περιουσίαν του συγκεντρωμένην καὶ μετὰ τὸν
γάμον τῶν τέκνων του, διανεμομένης ὑπ' αὐτῶν μετὰ τὸν θάνατόν
του; *Ὁχι, συνήθως ἐπὶ μοιράσει μετὰ*
τῶν γάμων τῶν παιδιῶν.....

β'. 1) Οἱ κάτοικοι ἀσχολοῦνται μόνον εἰς τὴν γεωργίαν ἢ μόνον εἰς τὴν κτηνοτροφίαν ; ἢ συγχρόνως εἰς ἀμφοτέρας, δηλ. τὴν γεωργίαν καὶ τὴν κτηνοτροφίαν ; *Συγχρόνως καὶ εἰς τὴν γεωργίαν καὶ εἰς τὴν κτηνοτροφίαν*.....

2) Οἱ τεχνῖται (δηλ. οἱ βιοτέχναι) ἀσχολοῦνται ἐν παρέργῳ καὶ εἰς τὴν γεωργίαν ; *Βεβαίως*.....

γ'. 1) Εἰς τὰ μεγάλα κτήματα : τῶν γαιοκτημόνων (τσιφλικούχων), τῶν μοναστηρίων ποῖοι ἐργάζοντο εἰς αὐτά ; καὶ ὑπὸ ποίους ὄρους ὡς ἄτομα ἢ μὲ δολόκληρον τὴν οἰκογένειάν των ; *ὸν ἔχον τοιαύτας περιστάσεις*.....

2) Πῶς ἐκαλοῦντο οὗτοι ; (κολλῆγοι, σέμπροι, μισακάτορες, σημισα-κατόροι κλπ.)..... Ποία ἦτο ἡ κοινωνικὴ των θέσις ;...

3) Ποία ἦτο ἡ ἀμοιβὴ των ; (εἰς εἶδος ἢ εἰς χρῆμα) ;.....

4) Ἐχρησιμοποιοῦντο καὶ ἐργάται : ἐποχικῶς, δηλ. διὰ τὸ θέρμα, τὸ ἀλώνισμα, τὸν τρυγητὸν ἢ δι' ὅλον τὸν χρόνον ; Ἀπὸ ποῦ προήρχοντο οὗτοι ; ἦσαν ἄνδρες μόνον ἢ καὶ γυναῖκες ; ποίαν ἀμοιβὴν ἐλάμβανον ; ἡμερομίσθιον εἰς χρῆμα ἢ εἰς εἶδος ;

5) Ἐχρησιμοποιοῦντο καὶ δοῦλοι (ὑπηρέται) ἢ δοῦλαι ; Ἐὰν ναί, ἀπὸ ποίους τόπους προήρχοντο ;

6) α) Οἱ νέοι καὶ αἱ νέαι τοῦ τόπου ποῦ, ἐπῆγαιναν δι' ἀνεύρεσιν ἐργασίας ; *Συνήθως ἐπὶ ἑλλην. καὶ θύρ. ἐσκήσαντο εἰς χειτονικὴν περὶ τὴν "Μεταρᾶν" ὅπου ἔργα ἦν*

β) Ἐπῆγαιναν ἐποχικῶς : ὡς ἐργάται..... ἢ ὡς τεχνῖται κτίσται, γύφτοι (σιδηρουργοί), βαφεῖς (μπογιατζήδες), πραγματευτάδες (ἐμποροὶ) κλπ. ; *Βεβαίως ἐσκήσαντο εἰς χειτονικὴν ὡς ἐργάται*.....

Σελίς 2 Έρ. 6α F ταν ως εγράφαι ες τόν
θερισμόν.

Σελίς 3 Έρ. δ2 F χωνται τὰ πρώτα λιπά-
σματα ες τό χωρίό μας. Οί άνθρωποι ὁ-
μως δέν ἐπίτευον ες τήν εξάν των κα-
μόνον ἀρχόεθρον ὅταν ἐγάνησαν τὰ ἀπο-
τελέσματα αὐτοῦ τοῦ εὐαίχου πόν τὰ ἐκρη-
σιμωποῦσαν ἀρχίσε τό γεννηύουσαι
ἡ χηῖα των. Τούτο ἀνέβη μετὰ τῷ
1945. Σήμερον ἀδελφὸν ἐπένει χωρίς λι-
πασμα.

Σελίς 3 Έρ. Ε' F 1930. Τῆτο μόνόφτερο καί
τό ἀκέν ἐνός. Κατὰ τῷ 1938-39 ἤθσαν αὐτό-
μη δύο. Μόνον μετὰ τῷ 1945 ἀρχίσε νά
γεννηύουσαι ἡ χηῖα των αὐδρατέραν ὡς
ἐπὶ τό πηῦτον δίνερα καί ἐλάχιστα μω-
πτερα. Μετὰ τῷ 1950 δέν ὑπῆρχεν φηγάτε-
ρον ες τό χωρίό μας.

- δ'. 1) Πώς ἐλιπαίνοντο παλαιότερον τὰ χωράφια: με ζωϊκὴν κόπρον (βοῶν, αἰγοπροβάτων κλπ.), φυτικὴν (με καῦσιν: α) τῆς καλαμῖδας μετὰ τὸν θερισμόν, β) τῶν θάμνων κλπ.) ἢ με κάλυψιν (παράχωμα) χλόης (τριφυλλιοῦ, λαθουριοῦ κλπ.) δι' ὀργώματος;....

Τὰ χέρια..χωράφια..τά..ἐμῶν..μαί..μ.
τά..τά..ἐκέρναν..ἐκέρναν..ἐκέρναν..
οὐδὲν..μῶν..ἐξ..τά..ὄσπρια.....

- 2) Πότε ἐγίνε το πρῶτον χρήσις χημικῶν λιπασμάτων εἰς τὸν τόπον σας;..Μ.ε.α..αὐτῶ..το..1930..ἀρχικῶν..κ.α..ε.α..F

- ε'. Ἀπὸ πότε χρησιμοποιοῦνται: τὸ σιδηροῦν ἄροτρον καὶ αἱ γεωργικαὶ μηχαναὶ εἰς τὸν τόπον σας;..Τὸ..πρῶτον..εἰδερὰ..λε..

τρον..ἤθεν..ἐξ..τά..καρπὸ..μας..πρῶτον..ἐξ..τά..F

- 1) Σιδηροῦν ἄροτρον (τύποι αὐτοῦ, δηλ. μονόφτερο, δίφτερο κλπ.).

Εἰς ποῖα κτήματα ἐχρησιμοποιεῖτο (ἢ χρησιμοποιεῖται) κάθε τύπος;

Ποῖος κατασκεύαζε τὸ ἄροτρον τοῦτο ἢ ἀπὸ ποῦ ἐγίνετο ἡ προμήθεια αὐτοῦ;..ἔως..τά..1915..ἐκ..κοκορῶν..πᾶσι..

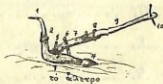
ἐκ..αὐτῶν..Μετὰ..το..1915..ἀρχικῶν..κ.α..ε.α..ε.α..
οὐδὲν..καὶ..αὐτὰ..καὶ..ἔως..σήμερα..Τὰ..μόνο..F

Παραθέσατε σχεδιαγράφημα (ἢ φωτογραφίαν) ἐκάστου τύπου σιδηροῦ ἄρότρου με τὰς ἀντιστοίχους ὀνομασίας τῶν μερῶν αὐτοῦ, ὡς τοῦ κατωτέρω παρατιθεμένου.

1..... 4..... 7..... 10.....

2..... 5..... 8.....

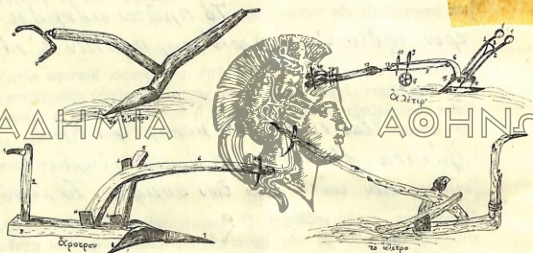
3..... 6..... 9.....



- 2) Τρακτέρ (ἀπὸ πότε εἶναι ἐν χρήσει;)..Ἀπὸ..τό..1960..

- 3) Μηχανὴ θερισμοῦ..Τὸ..1969..

- 4) Μηχανή δεσίματος τῶν σταχυῶν (δεματιῶν)... 1969.....
5) Μηχανή ἄλωνιςμοῦ ... Τὸ' 1965.....
- στ'. 1) Τὸ ξύλινον ἄροτρον. Ποίος κατεσκεύαζε (ἢ κατασκευάζει) τὸ παλαιόν ξύλινον ἄροτρον. Εἰδίδωμι ἀπὸ τοῦ
ἀρότρα καὶ ἐκ τοῦτοῦ ἤτοι καὶ
οὐ πηγαφορῶν
- 2) Ποία ἦτο ἡ μορφὴ τοῦ παλαιοῦ ξυλίνου ἀρότρου εἰς τὸν τόπον σας καὶ ποία εἶναι σήμερον. Ποίαι διαφοραὶ ὑπῆρχον (ἢ υπάρχουν) εἰς τὸ χρησιμοποιούμενον ἄροτρον εἰς τὸν τόπον σας ἀπὸ τὰ εἰκο- νιζόμενα ἐνταῦθα ;



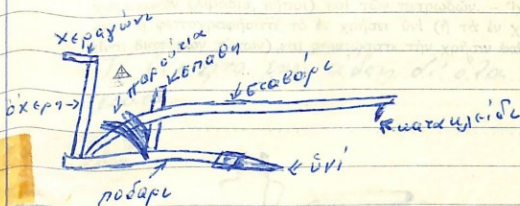
- 3) Ἰχθυογραφήσατε τὸ ξύλινον ἄροτρον⁽¹⁾ καὶ τὸν ζυγὸν ὡς ἀπαντᾷται εἰς τὸν τόπον σας καὶ παραθέσατε τὰ ἀντιστοιχοῦντα εἰς τοὺς ἀριθμοὺς ἐν χρήσει ὀνόματα τῶν διαφορῶν μερῶν καὶ τῶν ἐξαρτημάτων αὐτοῦ.

1. 6. 11.
2. 7. 12.
3. 8. 13.
4. 9. 14.
5. 10. 15.

(¹) Ἐὰν εἶναι δυνατόν ἀποστείλατε καὶ φωτογραφίαν.

1

Το ζυγαροειδές



ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΑΝ

(Εάν υπάρχουν διαφοραί, δύνασθε νὰ μεταβάλετε τὴν ἀνωτέρω ἀρί-
θμησιν).

- 4) Τὸ ὕνι. Τὸ ὕνι τοῦ ξυλίνου ἀρότρου ἦτο (ἢ εἶναι) μιᾶς μορφῆς διὰ τὴν ἀροτρίασιν ὅλων τῶν εἰδῶν τῶν χωραφιῶν ; δηλ. τῶν χωματερῶν (λιβάδια, κῆποι) καὶ τῶν πετρωδῶν. — Ἰχνογραφήσατε ἢ φωτογραφήσατε τὸ ἐν χρήσει ὕνι (ἢ τὰ ἐν χρήσει, ἐάν εἶναι, διαφόρων τύπων) καὶ σημειώσατε τὴν χρῆσιν ἐκάστου.

Το ὕνι ἦτο ἐντὶ εἰδῶν δι' ὅλα καὶ ὀργώ-
ματα.....



- 5) Ποῖον τὸ σχῆμα τῆς σπάθης τοῦ ἀρότρου;

ἐντὶ ξυλίνου (ἢ καὶ).

ἦτο ἐντὶ καὶ ὅλων

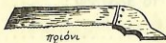
- 6) ἦτο (ἢ εἶναι) κατασκευασμένη ἐκ ξύλου ἢ σιδήρου;



ξυλίνου.....

- 7) Ἔργαλεῖα διὰ τὴν κατασκευὴν καὶ ἐπιδιόρθωσιν τοῦ ἀρότρου (π.χ. σκεπάρι, πριόνι, ἀρίδι, ἀρνάρι, ξυλοφαί κλπ.).....

Σκεπάρι, σκεπάρι, ἀρνάρι, ἀρίδι
πριόνι (ἔδρανα).....



πριόνι

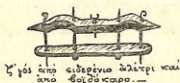
ἄροτρο

ρινι ἢ ξυλοφαί (ἀρνάρι)

8) α) Διὰ τὸν ἄροτον (ζεугάρισμα, ὄργωμα) ποῖα ζῶα ἐχρησιμοποιοῦντο (ἢ χρησιμοποιοῦνται) : ἄρνες ἢ ἄλλα ζῶον, δηλ. ἵππος, ἡμίονος, ὄνος. *Μ.Ε.Χ.Ρ.Ι. Χ.Ο. 1947. ΕΧΡΗΣΙΜΟΦ.*

β) Ἐχρησιμοποιοῦντο (ἢ χρησιμοποιοῦνται) διὰ τὸ ὄργωμα δύο ζῶα ἢ ἓν ; *Π.Α.Ν.Ε.Υ.Ε.Ε. Δ.Ε.Ο.*

9) Διὰ τὸ ζεугάρισμα με δύο ζῶα ἦτο (ἢ εἶναι) ἀναγκαῖος ὁ ζυγός ; *Ὅταν ἐξηκόταν με δύο δία μόνον τοῖς δ.ο. μου σήμερα.*



Σχεδιάσατε τὴν μορφήν τοῦ παλαιότερου καὶ τοῦ σημερινοῦ ζυγοῦ (ἢ φωτογραφήσατε αὐτὸν) καὶ ὀνομάσατε τὰ διάφορα μέρη καὶ ἐξαρτήματα αὐτοῦ. (π.χ. λουριά, λοῦρα, ζεῦλες, πιζεύλια κλπ.). *↓ μετ. 7.9 ζευλα*

ΑΚΑΔΗΜΙΑ ΑΘΗΝΩΝ



10) Σχεδιάσατε ἰδιαίτερως τὴν μορφήν τῶν ζευλῶν τοῦ ζυγοῦ εἰς τὸν τόπον σας. *ζευλα*

11) Πῶς λέγεται εἰς τὸν τόπον σας ὁ κρίκος ἐκ σιδήρου, ξύλου ἢ σχοινοῦ, ὁ ὁποῖος τοποθετεῖται εἰς τὸν ζυγὸν (πολλαχού : λοῦρα, κουλλούρι), προσδένεται δὲ εἰς αὐτὸν τὸ ἄροτρον διὰ τὸ ὄργωμα ; (Σχεδιάσατε αὐτόν). *Ὅνομα ζευλα αὐτὸ ἀντικαθίστ. λοῦρα*

12) Ἀπὸ πότε γίνεται τὸ ὄργωμα δι' ἑνὸς ζώου ;

Πῶς γίνεται ἡ ζεῦσις του (τὸ ζεψιμον) εἰς τὸ ἄροτρον ;

2

Σελίς 3 Έρ. ΕΙ Ε φτερά χρησιμοποιοῦνται
διὰ πτερυγίῃς καὶ γιὰ ὄργανα τῶν ἐλα-
ύνων.

Τὰ πρῶτα σιδεράλματα τὰ ἐπρομηθεύ-
σαν ἀπὸ τὴν Ἑνωμ. Γ. Σ. ἢ ἀπὸ ἀναιρο-
βώτους, ἀργότερα τὰ κατασκευάζει καὶ
ἐνέοργοι σιδεργουροὶ (χαρμαῖδες).

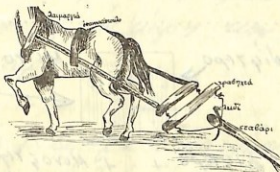
Σελίς 6 Έρ. 8α ποῦσαν μόνον βόδια.

Ἐμμερθε ἐχρησιμοποιοῦνται καὶ γαῖον
ραμα καὶ ματρία (πρίονος).

Σελίς 7 Έρ. ΒΙ Ε ἐβάχαμεν τὰ πόρα.

Εἰς τὰ πόρα ἔβαινε ἡ αὐτὴ τοῦ στα-
βαρίου τοῦ ἀνερίου καὶ ἐφραγέτο
μέτρη βοήθεια τοῦ καταχειδίου ἀπὸ
σίδερο ἢ ἀπὸ ξύλο.

Περιγράψατε και σχεδιάσατε (ή φωτογραφήσατε) την σκευήν, την οποίαν φέρει τὸ ἄλογον ἢ ἄλλο ζῷον διὰ νὰ προσδεθῇ εἰς αὐτὴν τὸ ἄροτρον.....



ζ'. Ἀροτρίασις (ὄργωμα) καὶ σπορά.

α) Ποῖος ὄργωνε παλαιότερον (ἢ σήμερον) ; 1) ἄνδρας (ὁ ἰδιοκτήτης τοῦ ἀγροῦ ἢ ἄλλος); 2) γυναῖκα 3) ὑπηρετὴς. Σημειώσατε ποῖα ἢ συνήθεια εἰς τὸν τόπον σας *Συνήθεια ὄργωνει...*

ὁ ἰδιαυτὴς, φάνταζε δὲ ἄνδρες.
Γυνῆμα ποτε ἄσπασται.

β) 1) Περιγράψατε λεπτομερῶς, πῶς γίνεται τὸ ζεύξιμον τῶν βοδιῶν (ἢ τοῦ βοδιοῦ, τοῦ ἀλόγου) εἰς τὸ ξύλινον ἄροτρον. (Παραθέσατε, εἰ δυνατόν, καὶ φωτογραφίαν) *Σταθμίζαται μὲν τὰ*

βοδία καὶ τὰ ἑλκίσματα ἐπὶ τὸν ξύλινον.
Εἰς τὸν ξύλινον καὶ τὴν μέσην ἀμφοτέρω

2) Πῶς γίνεται τὸ ζεύξιμον εἰς τὸ σιδηροῦν ἄροτρον. *Τὰ ἑλκίσματα*

ὄντα καὶ ἐπὶ τὸ ξύλινον καὶ ἐπὶ τὸ σιδηρόν.
ὅτι τὸ σταθμίζαται ἐπὶ τὸ σιδηρόν.

3) Πῶς κατευθύνει ὁ γεωργὸς τὰ ζευγμένα ζῶα (ἢ τὸ ζῷον) κατὰ τὸ ὄργωμα· μετὰ σχοινί, τοῦ ὁποίου τὰ ἄκρα ἔχουν δεθῇ εἰς τὰ κέρατα τῶν ζῶων ἢ ἄλλως ; (Περιγραφή καὶ σχεδιάσμα ἢ φωτογραφία).

Μετὰ σχοινί, τὸ ὁποῖον συνδεῖται μετὰ τὴν
ἀνδρῶν ἐπὶ τὰ κέρατα τοῦ βοδιοῦ.

Σελίς 7 Έρ. 82 F είναι μιντό, ἔχει γάν-
 ρον ἐξ τοῦ ὁσίου ἐξαμφόθεν σπαιόν,
 μάλα μακρὺ σίδερο, τὸ ὁσίου ἔχει
 χόρτον ἐν τῇ αὐτῇ καὶ πικύη ἐξ
 τοῦ τῶρα.

Σελίς 8 Έρ. 81 F ὀρχώνον τοῦ χω-
 ροῦ καὶ αὐτὸ τὸ πέπε μαρτυροῦν
 μετὰ τὸ σπαιόν καὶ τὸ ὀρχώνο-

ΑΚΑΔΗΜΕΙΑ



ΑΘΗΝΩΝ

Σελίς 9 Έρ. 82 F περιβόη, διακρίν το
 χωμα καὶ μὲν ἔχει σβώθον.

Σελίς 9 Έρ. 83 δια' ἀρρακάνων.
 Σήμερα ὅπως μετὰ τὰ τιτάμακα εἶνα
 ἔστη ἡ καὶ κατόρθον.

Σελίς 9 Έρ. 84 F 1-2 ὀρχώματα καὶ
 τοῦ φθινόπωρον ἢ τῷ χειμῶνα,
 δια' τοῦ ἀπικυκλίου τὴν αὐτοῖς 2-3.

μα ἢ τὰ χόρτα, ριζίδια, τὰ ὁποῖα κολλῶνται εἰς αὐτά. Μὲ ἑλλειψοειδῆ σιδηρᾶν ράβδον, ἢ ὁποῖα ἔχει τοποθετηθῇ εἰς τὸ ἐν ἄκρον τοῦ βουκέντρου ἢ μὲ ἄλλον τρόπον ; *Μ.Ι. τ.ο. θυμὸν...*

ἐκὸς θουμέντρας.....

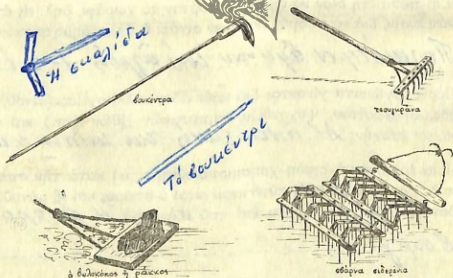
2) Γίνεται μετὰ τὸ ὄργωμα ἰσοπέδωσις τοῦ χωραφιοῦ (σβάρνισμα, διβόλισμα); *Ὁχι*.....

3) Ἡ σκαφή μερῶν τοῦ ἀγροῦ ποὺ δὲν ἔχουν ὀργωθῇ (μὲ σκαλίδα, τσαπί κ. ἄ.); Νὰ γίνῃ εἰς τὴν θέσιν τῶν ὡς ἄνω (1-3) ἐρωτημάτων περιγραφὴ ἐκάστου ἐν χρήσει ἐργαλείου καὶ νὰ παρατεθοῦν σχεδιάσματα ἢ φωτογραφίαι. (Παρατίθενται ἐνταῦθα ἐνδεικτικῶς σχεδιάσματά τινων ἐκ τούτων).

Μ.Ι. τ.ο. σκαλίδα

ΑΚΑΔΗΜΙΑ

ΑΘΗΝΩΝ



γ) Ἐργαλεῖα διὰ σκάψιμον καὶ σκάλισμα τοῦ ἀγροῦ ἢ τοῦ κήπου· π.χ. ὁ κασμάς, ἡ τσάπα κ.ἄ. (Σημειώσατε τὸ ὄνομα, τὴν χρῆσιν

ἐκάστου καὶ παραθέσατε ἰχνογράφημα ἢ φωτογραφίαν)

Συμφέρει



- 6) Ποῖα πρόσωπα βοηθοῦν τὸν ζευγολάτην (ἢ ζευγάν) εἰς τὸ ὄργωμα καὶ πῶς καλοῦνται οἱ βοηθοὶ οὗτοι ὥς καὶ αἱ ἐργασίαι τοῦ ἐκτελοῦν

*Οἱ...βοηθοὶ...ἄνδρες...τῆς...οἰκογενείας...
τὸν...ζευγολάτην...ἢ...καὶ...ἄλλοι...πὸν...ἐξυπακούει*

- 7) Ποῖα χωράφια ἐκαλλιεργοῦντο (ἢ καλλιεργοῦνται) διὰ τὴν σπορὰν ὁσπρίων. Πῶς ἐγίνετο ἡ σπορὰ καὶ ἡ καλλιέργεια ἐκάστου εἶδους.

*Εἰς...τα...χωράφια...ἐκ...ἐκ...
...καὶ...ἀπὸ...τῆς...ἐκ...καὶ...
...ἀπὸ...τῆς...ἐκ...καὶ...τῆς...ἐκ...*

- 8) Ποῖα χωράφια ἐκαλλιεργοῦντο (ἢ καλλιεργοῦνται) διὰ τροφὰς τῶν ζώων· π.χ. ρόβη, σανόν, τριφύλλι κ.ἄ.

*Παρα...ἰδίως...
...καὶ...
...καὶ...καὶ...καὶ...καὶ...*

- 9) Πῶς ἐγίνετο πρὸ τοῦ 1920 (ἢ σήμερον) ἡ καλλιέργεια τῶν γεωμήλων· ἐσπέρνοντο ἢ ἐφυτεύοντο εἰς αὐλάκια ἢ, πρασιῆς (βραγιῆς), καὶ ἄλλως.

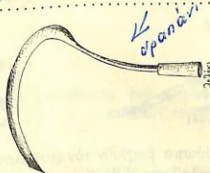
*Πάντοτε...
...καὶ...
...καὶ...καὶ...καὶ...*

Β. ΘΕΡΙΣΜΟΣ

α. Ἔργαλεῖα θερισμοῦ.

- 1) Μὲ ποῖον ἐργαλεῖον ἐθερίζοντο παλαιότερον τὰ δημητριακά. (Παραθέσατε τὸ ὄνομα καὶ ἰχνογράφημα ἢ φωτογραφίαν αὐτοῦ·

π.χ. με τὸ δρεπάνι, τὸ μαχαίρι κλπ.) ... *Μέτ' τοῦ δρεπάνι... (δρεπάνι)*



Ἐάν ἦσαν (ἢ εἶναι ἀκόμη ἐν χρήσει) διαφορῶν ειδῶν δρεπάνια ἢ ἄλλα μέσα θερισμοῦ, παρακαλοῦμεν νὰ τὰ περιγράψετε· ἐπίσης νὰ σχεδιάσετε τὰ ἐργαλεῖα ἢ νὰ τὰ φωτογραφήσετε. *Μέχρι τοῦ 1965 τοῦ θυμηφάνη. Σθερίζοντο αὐτοὶ...*

πυριγνικά μετὰ δρεπάνια... Μετὰ ἐργαλεῖα θερισμοῦ καὶ ἀντικαταστήσαντες τὰ παλαιὰ δρεπάνια...

2) Μὲ δρέπανα ἢ μὲ ποῖα ἄλλα ἐργαλεῖα (π.χ. κόσσες) ἐθερίζοντο (ἢ θερίζονται) τὰ χόρτα (π.χ. τὸ τριφύλλι κλπ.) διὰ τροφὴν τῶν ζώων (βλ. παράδειγμα εἰς τὴν κατωτέρω εἰκόνα). *Μ.β. ...*



3) Ἡ λεπίς (δηλ. ἡ κόψη) τοῦ δρεπανιοῦ ἢ ἄλλου θεριστικοῦ ἐργαλείου ἦτο ὁμαλὴ ἢ ὀδοντωτή; (Σχεδιάσετε αὐτήν) *Εἰς τὸ φοινικόδρεπάνι καὶ ἐν τῇ κοίτῃ θίνῃ ὁμοίως, ... ἐν τῷ παλαιῷ δρεπάνῳ μετὰ ὀδοντῶν...*

4) Πῶς ἦτο κατεσκευασμένη ἡ χειρολαβή του (σχεδιάσετε ἢ φωτογραφήσετε αὐτήν). Ὁ σιδηροῦς σκελετὸς πῶς ἐλέγετο; *Ἡ χειρολαβὴ αὐτοῦ εἶναι ὁ σιδηρεὺς σκελετὸς δρεπάνι.*

Σελίς 11 Έρ. ββ F ως έφης. Αμωαν δα
 66 έως τον γαγάν και τον έβουαβε
 2^{ος} ημ έφης και τον ερίεγ έπήχαινε
 και τον έβουαβε μίς ήμέρα, όρρωρε
 δίοι ατόη δα ήχε γαγάρ.

Σελίς 11 Έρ. β 8 χρόνια όρχικαν να έπέρ-
 νωνται. Αύτα κριώς έφ' τοή έθαιώ-
 να, παρτι φρονιτα έφ' και έφ' ποτιή
 χαράσια. Τριέστη έφ' ποτιεως όρ-
 ρω.

Σελίς 12 Έρ. α1 F Τοι βαραιοθρέπανα
 είναι περίον έφ' το έλεο εκέλο, μέ την δι-
 φορά όσι ή πογέ ήχε κριά δοναμία.

Σελίς 12 Έρ. α2 F βαραιομάχαρη, μέ
 μόβες και ερωταία, και μέ βαραιο-
 δράπανο



- 5) Ποιος κατεσκεύαζεν αὐτὰ τὰ θεριστικά ἐργαλεία (π.χ. τὰ δρεπά-
νια κ.ἄ.) *Ο. Γ. Μαρμαρίδης, τὸ ζωινὸν ὁρ. εὐλαμια, τὰ βαρὰ-
καρδία λακκ. καὶ αἰ. καὶ αἰ. ἔρρεκην θέναντα. ἀπὸ τῆς ἐκ-
δορῆς.*
- 6) Ἦτο παλαιότερον (ἢ εἶναι ἀκόμη) ἐν χρήσει καὶ ὁ θερισμὸς μὲ τὰς
χεῖρας, δηλ. δι' ἐκρίζωσσεως καὶ ὄχι διὰ κοπῆς τῶν δημητριακῶν ἢ
ὀσπρίων (π.χ. τῆς κριθῆς, τῶν ρεβιθίων) ἢ τροφῶν τῶν ζώων,
(τῆς ρόβης κλπ.) *Ἰν. τοῦ 1939. ὁ. λα. κα. ὁ. ὁρ. κα. τὰ
ἐδαφίαν. καὶ τὰ χεῖρα. Ἐπὶ ἐκ. ἐδαφίαν καὶ τὰ F*

β. Ἐπερισμὸς τῶν δημητριακῶν.

- 1) Εἰς ποῖον ὕψος ἀπὸ τοῦ ἐδάφους ἐθερίζοντο (ἢ θερίζονται) μὲ τὸ δρεπάνι ἢ ἄλλο κοιπτερόν μέσον ὁ σῖτος, ἡ κριθή, ἡ βρώμη, ἡ σίκαλις κλπ. *Περὶ τοῦ ἡλίου. ὡς τὸ πνεῦμα, αὐτὸ κινεῖται καὶ ὡς τὸ πνεῦμα (30) πνεύματι...*
- 2) Οἱ στάχυες ποῦ ἔμεναν (ἢ μένουσι) εἰς τὸ χωράφι μαζί μὲ τὴν ρίζαν μετὰ τὸν θερισμόν πῶς ἐλέγοντο (ἢ πῶς λέγονται). *Παρά-καταχρηστικὰ. ΑΘΗΝΑΙ*
- 3) Ποῦ ἀκολουθοῦν τοὺς θεριστὰς ἄλλα πρόσωπα (γυναῖκες ἢ παιδιὰ), τὰ ὅποια παραλαμβάνουν ἀπ' αὐτοῦ τὰ δράγματα (δραχμαί, πιάσματα, χερίδες, χερόβολα) τῶν σταχυῶν καὶ τὰ τακτοποιοῦν ἐπὶ τοῦ ἐδάφους. Μήπως οἱ ἴδιοι οἱ θερισταὶ ἀποθέτουν ἐπὶ τοῦ ἐδάφους τὰ δράγματα ; *Οἱ ἴδιοι οἱ θερισταὶ.*

- 4) Πῶς τοποθετοῦνται τὰ δράγματα (οἱ χεῖρες) ἐπὶ τοῦ ἐδάφους.
Πολλὰ ὁμοῦ; Πόσα; Μήπως τοποθετεῖται ἕκαστον δράγμα (πίεσμα
τῆς χειρὸς) χωριστά; Ὅπου τοποθετοῦνται πολλὰ μαζί, αἱ κεφα-
λαὶ τῶν σταχῶν εὐρίσκονται πρὸς τὴν αὐτὴν κατεύθυνσιν ἢ δια-
σταυρῶννται. (Περιγράψατε λεπτομερῶς) 5-6. μαζὶ καὶ
(χεῖρες) ἑκαπὸ δευτέρου (μαζὶ ὁμάδα) μαζὶ καὶ
καὶ μαζὶ καὶ διασταυρῶννται καὶ ἐκφυλ-
οῦνται μαζὶ ὁμάδα (ὁμάδα).....

5) Πώς λέγονται τὰ τοποθετούμενα μαζί δράγματα ; Πολλαχοῦ κα-
λοῦνται ἀγκαλιές. *α. γ. μαζες*



γ. Οἱ θερισταί.

- 1) Ποῖοι θερίζουν : ἄνδρες καὶ γυναῖκες ; Ὑπῆρχον (ἡ ὑπάρχουν)
θερισταί, οἱ ὅποιοι ἤρχοντο ὡς ἐπαγγελματίαι δι' αὐτὸν τὸν
σκοπὸν ἀπὸ ἄλλου-τόπου καὶ ποῖον ; *ἀπὸ ἀνδραγαθίας
καὶ ἀνδρῶν καὶ γυναικῶν (οἱ φησὶ τὸν οὐ μὴ
μὴ). Δὲν ἤρχοντο ἀπὸ ἄλλου τόπου.*

- 2) Πῶς ἡμείβοντο οὗτοι με ἡμερομίσθιον (μεροκάματο) ἢ κατ'
ἀποκοπὴν (ξεκαπής). Ποῖα ἦτο ἡ ἀμοιβή εἰς χρῆμα ἢ εἰς
εἶδος ; Τὸ ἡμερομίσθιον ἦτο μετὰ παροχῆς φαγητοῦ ἢ ἀνευ
φαγητοῦ ; (Παραθέσατε μετὰ τὰς πληροφορίες καὶ τὴν σχετικὴν
εἰς τὸν τόπον σας ὀνοματολογίαν).

- 3) Οἱ ἄνδρες ἢ αἱ γυναῖκες ἔφερόν τι εἰς τὰς χεῖρας πρὸς προφύ-
λαξιν, ἰδίᾳ τῆς ἀριστερᾶς, κατὰ τὸν θερισμόν ; Ἐπίσης κατὰ
τὴν ἐναρξιν τῆς ἐργασίας τὴν πρώτην ἡμέραν περιεβάλ-
λοντό τι εἰς τὴν μέσην τοῦ σώματος διὰ νὰ μὴ ρισθάνωνται
κόπωσιν (δηλ. νὰ μὴ πονῇ ἡ μέση των) ; *Δὲν ἐκρημαίνοντο
οἱ σὺ βὰν. οὐ γὰρ. σπαῖτα. πράγματα.*

- 4) Ἐδίδετο (ἢ δίδεται) προσοχὴ ὡς πρὸς τὴν ἡμέραν τῆς ἐβδομάδος ἢ τοῦ μηνὸς καθ' ἣν πρέπει νὰ ἀρχίσῃ ὁ θερισμός; *Ὁχι.*

*Ἐρχιθε. σὴν νύθως. τὸν Μάιον καὶ ἔργον. κερό
μαυός. ὁ Μάιος εἰς δεκάτην τὸν αὐτὸν ἡμέραν...*

- 5) Ἐτραγουδοῦσαν (ἢ τραγουδοῦν) κατὰ τὸν θερισμὸν σχετικὰ τραγούδια; Καταγράψατε αὐτά. *Μονὴν... Δ. οὐχίχα.*

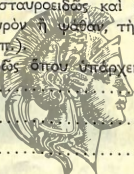
(μακρινὰ δὲ)... ..

- 6) Ποῦ τὴν τελευταίαν ἡμέραν τοῦ θερισμοῦ, προτοῦ τελειώσουν, ἀφήνουν εἰς τὸ χωράφι ἕνα μέρος αὐτοῦ ἀθέριστον. Τί κάμνουν τοὺς στάχυν ποὺ μένουν ἀθέριστοι; (Εἰς τινὰς τόπους θερίζουν τὸ μέρος αὐτὸ σταυροειδῶς καὶ μετὰ τοὺς ἀποκοπέντας στάχυν πλέκουν σταυρὸν ἢ ψάθην, τὴν ὁποίαν τοποθετοῦν εἰς τὸ εἰκονοστάσι κλπ.).

Περιγράψατε λεπτομερῶς ὅπου ὑπάρχει σχετικὸν ἢ ἄλλο τι ἔθιμον. *.....*

ΑΚΑΔΗΜΙΑ

ΑΘΗΝΩΝ



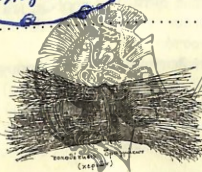
δ. Τὸ δέσιμον (δεμάτιασμα) τῶν σταχύων.

- 1) Πότε ἐγίνετο τὸ δεμάτιασμα, ἤτοι τὸ δέσιμον, τῶν θερισμένων σταχύων. Ποίαν ἡμέραν; Ἀμέσως μετὰ τὸν θερισμὸν; Τὸ ἐσπέρας ἢ μήπως ἔπρεπε νὰ μείνουν οἱ στάχυες εἰς τὸν ἥλιον πρὸς ξήρανσιν καὶ ἐπὶ πόσον χρόνον; *Τὸ δεμάτιασμα εἰς τὸ χωριὸν μαζ. γίνετο καὶ τότε ἀμέσως...*

- 2) Πῶς ἐγένετο τὸ δεματίασμα ; Ποίος ἔδενε τοὺς στάχους καὶ ποίος τοὺς μετέφερε καὶ τοὺς παρέδιδεν ὡς χεριές, ἀγκαλιές ; Πῶς ἐδέοντο· μὲ κοινὰ σχοινία, μὲ σχοινία κατεσκευασμένα ἀπὸ βελονοειδεῖς θάμνους, π.χ. βροῦλα, σπάρτα κλπ. Κατὰ τὸ δέσιμον τῶν δεματίων μήπως ἐχρησιμοποιεῖτο καὶ ἐργαλεῖόν τι ; Περιγράψατε λεπτομερῶς τὴν ἐργασίαν ταύτην μετὰ παραθέσεως σχετικῶν σχεδιασμάτων ἢ φωτογραφιῶν. *Εργ. ἀνδρ.*

ομοιοπαθητική. Αιδήματα. Πίεση από τη θέρμανση
και έλκονται της αρτηρίας και της ερυθροκυτ-
ταρίων. Εξ του ημυοστέφυ (από απότομο, 692
μα ή 693. Παραπάνω) έλαχε 7-8 αρτη-
ρίες και μετά έδωκε το σκεύος.

Aug 26 1877



ΑΚΑΔΗΜΙΑ

ΑΘΗΝΑΝ

- 3) Τὰ δερμάτια μετὰ τὸ δέσιμον ἀφήνουντο εἰς τὴν ἰδίαν θέσιν ἢ συνεκεντρώνοντο εἰς ὠρισμένον μέρος τοῦ θηρισμένου ἀγροῦ; Πόσα δερμάτια συνεκεντρώνοντο ἐκεῖ καὶ πῶς ἐτοποθεοῦντο; *Τα..*

ὁ δὲ πρῶτος ὅστις ἐλάττωται τὰς ἀποδείξεων
καὶ τὰς ἀποδείξεων καὶ τὰς ἀποδείξεων καὶ τὰς ἀποδείξεων
καὶ τὰς ἀποδείξεων καὶ τὰς ἀποδείξεων καὶ τὰς ἀποδείξεων

ε. Συγκομιδὴ τῶν γεωμήλων.

- 1) 'Από πότε ἤρχισεν ἡ καλλιέργεια τῆς πατάτας εἰς τὸν τόπον σας ;

Πότε γίνεται ἡ σπορά ἢ τὸ φύτευμα αὐτῆς. *Ἡμερ. β. αὐ. δ. ἐν
ἐν δημοσίῳ μαρκε, παύεται... πρίν... τ. ὁ. 1920.
Συνήθως... ἡ... σπορά... γίνεται... καὶ...
ἀντίθετ. ἀλλ' οὐ καὶ... φθινόπωρο καὶ... χειμῶνα*

- 2) Πῶς ἐγίνετο (ἢ γίνεται) ἡ ἐξαγωγή (βγάλισμο) τῶν γεω-
μήλων ἀπὸ τὸ χωράφι; Μὲ σκαπάνην, μὲ ἄροτρον ἢ μὲ
ἄλλον τρόπον. Περιγράψατε τὸ σχῆμα τῆς σκαπάνης, τοῦ
ἀρότρου κλπ. παραθέτοντες καὶ σχετικὸν σχέδιον αὐτῶν ἢ
φωτογραφίαν. *Συνήθως... γίνεται... μετ' αὐτοῦ...
ἀρότρου... ὅταν... γινέται... δι' ὀπίσθας
... γίνεται καὶ μετ' αὐτοῦ... μεταξὺ...
... αὐτοῦ...*

στ. Συγκομιδὴ τοῦ σανοῦ.

- 1) Ἐσυνθηζέτο παλαιότερον ἡ διατροφή τῶν ζώων κατὰ τὸν
χειμῶνα μετὰ θρότα (π.χ. σανόν, τριφυλλί, βίκον); Ἐάν
ναί, περιγράψατε πῶς ἐγίνετο ἡ καλλιέργειά του, ἔπειτα ἡ
κοπή, ἡ ξήρανσις καὶ ἡ φύλαξις αὐτοῦ. *Πρίν... τ. ὁ. 1930. ἐν
δημοσίῳ μαρκε... βασκ. διατ. ζῶα, ἐκτὸς ἐάν
καρπύου. ἡ δέξις ἐν ὀπίσθας ὅπου... χόρτα... διατ.
... δίδω... ἐν... ἡμερ. ... καὶ...
... γὰρ... ζῶα... (χιονί...)*

- 2) Πότε ἐθερίζετο ὁ σανὸς καὶ μὲ ποῖον ἐργαλεῖον (δρέπανον, κόσ-
σαν κ.ἄ.).

(Παραθέσατε καὶ σχεδιάσματα ἢ φωτογραφίας).....

- 3) Ζήρανσις τοῦ χόρτου καὶ δέσιμον. Ποῖα ἐργαλεῖα ἐχρησιμο-
ποιοῦντο; (Παραθέσατε μετὰ τῆς περιγραφῆς καὶ τὴν σχετι-
κὴν τοπικὴν λαϊκὴν ὀνοματολογίαν, ὡς καὶ σχεδιάσματα καὶ

φωτογραφίας) Τὰ χόρτα ἐδεδίχοντο με' ἀφαικῶν
 καιρὰ καὶ ἀφ' ἑνὸς ἐξ τῶ χυρῶσι καὶ ἔβρι-
 θυν καὶ μετὰ μιν ὄταν δεμάτια.....

Γ. ΑΛΩΝΙΣΜΟΣ

- α. 1) Μεταφορά τῶν δεματιῶν πρὸς άλωνισμόν. Συνεκεντρώνοντο πρὸς τοῦτο ἐπὶ τόπου εἰς τὸ χωράφι ἢ μετεφέροντο εἰς ἄλλην θέσιν, π.χ. εἰς τὸ ἀλώνι, εἰς τὴν αὐλὴν τοῦ σπιτιοῦ κτλ. Μ.ε.:

Τὸ φέρωντο καὶ ἀνέκαθεν ἐξ τῶ
 αὐλῆς.....

- 2) Πῶς καλεῖται ὁ χώρος ὅπου τοποθετοῦνται τὰ πρὸς άλωνισμόν δεμάτια. Εἰς τινὰς τόπους λέγεται: θεμωνοστάσι, θεμωνιά, θεμωνιάστρα, κλπ. Πῶς γίνεται ἡ τοποθέτησις εἰς σωρόν; Ὑπάρχει καθωρισμένος τρόπος τοποθετήσεως; Θ.ε.μ.:

νιὰ ὄρα γ' θεμωνίς.....

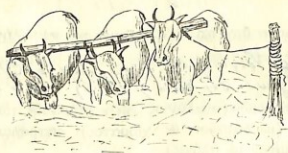
- 3) Ὑπῆρχεν ἀνέκαθεν εἰς τὸν τόπον σας ἀλώνι διὰ τὸν άλωνισμόν τῶν δημητριακῶν; Μήπως ἐγένετο παλαιότερον ὁ χωρισμός τοῦ καρποῦ (τοῦ γεννήματος) ἀπὸ τὰ ἄχυρα εἰς ἄλλον χώρον, δηλ. ὄχι εἰς τὸ ἀλώνι; Θ.ε.μ.:

Παραδοτικῶς χρόνῳ (ὅταν δεμάτια ὀ-
 γημορορητῶ) ἐρίνετο ἐξ τῶ ἀλώνι.....

- 4) Ποῦ κατεσκευάζετο (ἢ κατασκευάζεται) τὸ ἀλώνι. Ἐντὸς τοῦ συνοικισμοῦ, εἰς τὴν αὐλὴν τῆς οἰκίας ἢ ἔξω τοῦ χωρίου; Εἰς ποίαν θέσιν; Εἰς τὴν κορυφὴν τοῦ περὶ
 ἐκείνῳ τὸ ὄρον καὶ ἔξω τῶν χω-
 ρίων.....

νισμόν ; Περιγράψατε τὸν τρόπον τοῦτον ἢ οἶονδήποτε ἄλλον.

*Εἰς τὸ χωρίον μου πατέριαι ἐκωνὲν
ἀγῶνι. Ταῦ ἐπὶρχαν ἀγωνόεταροι.*



11) Πῶς γίνεται τὸ ἀλώνισμα τῶν σταχύων διὰ τῆς χρησιμοποιοῦσας ζώων (βοῶν, ἵππων κλπ.).

α) Ἀλώνισμα πρὸς ἀχυροποίησιν τῶν σταχύων διὰ τῆς καταπατήσεως αὐτῶν ὑπὸ περιφερομένων ζώων (βοῶν, ἵππων κλπ.). Πολλαχοῦ τοποθετεῖται πρὸς τοῦτο καθέτως εἰς τὸ μέσον τοῦ ἀλωνιοῦ ξύλινος στῦλος, ὕψους δυο μέτρων (καλούμενος στηχερός, στρούλουρας, δουκάνη, βουκάνη κ.α.), ἀπὸ τοῦ ὁποίου εξαρτῶνται σχοινία, ὡς εἰς τὸ ἀνωτέρω σχεδιαγράφημα, διὰ νὰ συγκρατοῦνται ἀπὸ τὸ ἕτερον ἄκρον τῶν τῶν ζῶα, ὥστε νὰ περιφέρωνται κυκλικῶς, «νὰ ἔρχωνται γῦρες», καὶ οὕτω νὰ κόβουν τὰ στάχυα.....

*Πρὶν τοῦ 1830 διὰ τὸν ἀγωνιισμόν χρῆσιμοι
οὐκ ἔσμεν. ὅσα μεγάλα ζῶα εἶχοντες
ἐδάμα, γαῖ δονάμια καὶ ἐδάμα ταῖ ζῶα.
μετὰ αὐτοῦ αὐτοῖς δῶναι καὶ δικά τοῦτο.*

β) Πῶς ζεύονται οἱ βόες, τὰ ἄλογα κλπ. διὰ τὸν τρόπον τοῦτον τοῦ ἀλωνισμού. Πῶς συνδέεται τὸ σχοινὶ ἀπὸ τὸν κάθετον ἀλωνό-
στυλον μετὰ τὰ ζῶα; (Εἰς τινὰς τόπους δένεται τὸ σχοινὶ εἰς θηλείας, αἱ ὁποῖαι περιβάλλουν τὸν λαιμόν τῶν ζώων. Εἰς ἄλλους τόπους εἰς τὸ ἀλώνισμα διὰ τοῦ τρόπου τούτου δὲν ὑπάρχει στῦλος εἰς τὸ μέσον τοῦ ἀλωνιοῦ. Τὰ ἀλωνίζοντα ζῶα περιφέρονται συνδε-
μένα εἰς σειρὰν διὰ σχοινίου, τὸ ὁποῖον σχηματίζει θηλείας περὶ τὸν λαιμόν ἐκάστου ζώου. Περιγράψατε ὅπου ὑπῆρχεν (ἢ διατηρεῖται ἀκόμη) ἀλωνισμός κατὰ τὸν ἓνα ἢ τὸν ἄλλον τρόπον, παραθέτον-

5

Σελίς 13 Έρ. α 6 F χέρια τὰ διμυεριαυή
ποι εἶχαν γίνει ποτὰ, τὰ ἔθνη ἐξεωάτω-
ναν (ἐυρίζωναν). Τὰ τελευταῖα χρόνια
μέχον τὰ πρὸς τὰ ἐυρίζον (ἐυρίζωνον) με-
τὰ χέρια.

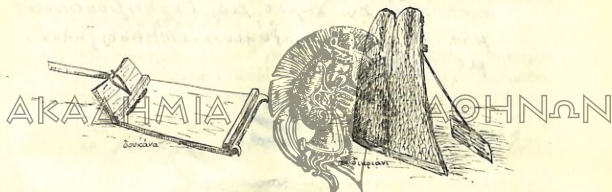
Σελίς 19 Έρ. α 8 (ἀνυπόδητος) καὶ ἐπαύσε
τὸ δαίνοιο τοῦ ἀγῶνι. Μετὰ τὸ πάτημα
ὁ πάτος ἐγινόταν ἐυγῆς. Μετὰ ἐπαυ-
σεν ποταμὸν (ἐυγῆς) ποταμὸν εἰς τὸ
νέρο εἰς ὅταν γίνῃ ἀγῶνι (ἀγῶνι).
Τὴν διαρυσμὸν αὐτὴν ποταμὸν τὴν ἐρρί-
πταμεν ἀγῶνι εἰς τὸ ἀγῶνι καὶ μετὰ
ποταμὸν εἰς ποταμὸν (ἐυγῆς) ποταμὸν
ἐυγορπύσομεν εἰς τὸ ἀγῶνι εἰς τρόπον
ὥστε νὰ τὸ πιάσῃ ὅτο.

Σελίς 20 Έρ. η 6 τὸ ὑπομάχαιον ἐρυσίδι.
Περὶ τὸ ποταμὸν τὰ γῶνι εἰς τὸ ἀγῶνι καὶ
πατῶνται αὐτὰ ἀκροποιοῦνται τὰ ὁράκια.

της και σχετικής φωτογραφίας ή ιχνογραφήματα).....

Получено 20.09.2019 г.

γ) Πού ἀντὶ τοῦ ἀλωνισμοῦ διὰ τῶν ποδῶν χρησιμοποιεῖται καὶ μηχανικὸν ἀλωνιστικὸν μέσον· π. χ. χονδρὴ ἐπιμήκης σανὶς εἰς ἓν τεμάχιον ἢ δύο, προσαρμοζόμενα. Αὕτη ὠπλισμένη εἰς τὴν κάτω ἐπιφάνειαν διὰ κοπτερῶν μεταλλίνων ἑλασμάτων ἢ ἀποσχίδων σκληροῦ λίθου ἐξαρτᾶται ἐκ τοῦ ζυγοῦ ἐξευγμένων ζώων, σύρεται δ' οὕτω κυκλικῶς ἐντὸς τοῦ ἀλωνίου ἐπὶ τῶν ἐστρωμένων σταχυῶν



Σημειώσατε, ἔαν ἀπαντᾷ εἰς τὸν τόπον σας τὸ ἄλωνιστικὸν τοῦτο μηχανήμα ἢ ἄλλο τι, τὸ ὄνομα αὐτοῦ (π. χ. δουκάννα, δικριάνι, βωλόσυρος), περὶ τῆς κατασκευῆς του, τὸ σχῆμα καὶ τὰς συνθήεις διαστάσεις. Ἀπὸ ποῦ τὸ ἐπρομηθεύοντο παλαιότερον καὶ σήμερον. Ἐπίσης πῶς γίνεται ἡ χρῆσις του καὶ διὰ ποῖα δημητριακά. Ἡλωνίζοντο (ἢ ἄλωνίζονται) ὅλα τὰ δημητριακὰ μὲ ἄλωνιστικὸν μηχανήμα; Μήπως π.χ. ἡ κριθὴ καὶ τὰ ὄσπρια (κουκκιά, ρεβίθια κ.ἄ.) ἡλωνίζοντο διὰ τῶν ποδῶν ζώων ζευγνυμένων καὶ περιφερομένων ἐπὶ τῶν σταχυῶν τούτων; *Μεταφ. το 19.20.21*

εὐημεροῦν. ἐν τῷ χωρίῳ καὶ ἀρχιερεὶ καὶ θύναται
 καὶ τοὺς νεώτεροισιν. Ἀποστολὴ δὲ οὐ φαίνεται ἀπὸ
 τοῦτο πρᾶκτον ἐννοεῖται καὶ τὴν ἀποστολὴν
 πρὸς τοὺς ἀποστόλους. Ἐν τῇ κατὰ ἐπι-
 στασιδι εἶχεν καὶ τὰς ἐκείνης ἐκείνης ἐκείνης.

- 8) Ἀπὸ ποίαν ὥραν τῆς ἡμέρας ἀρχίζει ὁ ἀλωνισμός, κατὰ ποίαν δὲ διακόπτεται διὰ τὴν ἐπαναληφθῆ τὴν ἐπομένην. ; *ἀρχίζει περίπου αὐτὸ γύρω 10 π.μ. πρωτὴν καὶ δικράνη 6 π.μ. καὶ καὶ 1 καὶ 2 ὁ ἡμίση 8 π.μ. καὶ 4 το' ἀπόγευμα καὶ καὶ ἀρχὴν τερμ. ἀναχ. ὁ γ.ω.ι.*

- 12) Ποῖα ἄλλα ἀλωνιστικὰ ἐργαλεῖα εἶναι ἐν χρήσει; (Εἰς τινὰς τόπους χρησιμοποιεῖται ἐπίμηκες ξύλον, τὸ ὁποῖον, καλούμενον διχάλι, δικούλι, δουκράνι κλπ., ἔχει τὸ ἄκρον ὀδοντωτὸν ὑπὸ τὴν κατωτέρω μορφήν): *Εἰς το. χωρ. ο. μαθ. ἐχρησιμώσανται μεν τὸ χαχάλι, εὐθὺς ἀν. ἐοικημένον ὡς ἔδωκεν με. ἐρίαι δοντρία.*

ΑΚΑΔΗΜΙΑ

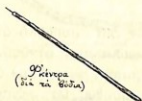
ΑΘΗΝΩΝ



- 13) Κατὰ τὴν διάρκειαν τοῦ ἀλωνισμοῦ ὁ γεωργὸς μὲ τὸ διχάλι ἢ τὸ δικράνι, ἐρχόμενος γύρω εἰς τὸ ἀλώνι, ρίπτει ἐντὸς τοῦ κύκλου τὸν ὁποῖον διαγράφουν τὰ ζῶα ἢ τὸ ἀλωνιστικὸν μηχανήμα τοὺς ἀκόπους στάχους ; *Ὅταν ἀκυροποιῶται το πρῶτα αὐτάχνα (ἐστέρνινε ἢ δούλα) ἐκασ. ἀνδρες καὶ γυναικα. μεταὶτε νέα μέ. το. χαχάλι.*

- 14) Ὅτε ἐν χρήσει εἰδικὴ ἀλωνόβεργα διὰ τὴν ὁδήγησιν καὶ τὸ κτύπημα τῶν ζώων ; (Ἐν Κρήτῃ λέγεται αὕτη βουκέντρι· ἀλλαχοῦ φ'κέντρα). Πόσον μῆκος εἶχε καὶ ποῖα ἡ κατασκευὴ της ; (Σχεδιάσατε τὴν ράβδον αὐτήν). (Βλέπε κατωτέρω εἰκόνα). *Σκεφθῶς θῶς βίερα (βέργα) καὶ ὀχι βουκέντρι.*

- 15) Πώς λέγεται ἡ ἐργασία τοῦ ἀλωνίσματος ἐνὸς ἀπλώματος, δηλ. ἐνὸς στρώματος σταχύων ἐντὸς τοῦ ἀλωνιοῦ. (Ἐν Κρήτῃ καλεῖται δούλα). Πόσαι στρώσεις (δηλ. ἀπλώματα) σίτου, κριθῆς, βρώμης κλπ. ἤλωγίζοντο καθ' ἡμέραν .. *Δούλα .. Τῶν κμ. γραμ.*
ἐκαιαμεν 5-6 δούλες.



- 16) Πώς λέγονται οἱ ἀλωνισθέντες στάχυες, προτοῦ λιχινισθοῦν διὰ νὰ ἀποχωρισθοῦν τὰ ἄχυρα ἀπὸ τὸν καρπὸν ; (ἐν Κρήτῃ : μάλαμα)

μάλαμα

- 17) Ποιοὶ ἀλωνίζουσι : ὁ ἴδιος ὁ γεωργὸς με ἰδικά του ζῶα ἢ ὑπῆρχον (ἢ ὑπάρχουν ἀκόμη) εἰδικοί ἀλωνισταὶ (ἐν Αἰτωλίᾳ : βαλμάδες, δηλ. τσοπάνηδες, καλούμενοι ἀλωναραῖοι καὶ ἀγωνιάτες), οἱ ὅποιοι εἶχον βρόδια ἢ ἀλογα καὶ ἀνελάμβανον τὸν ἀλωνισμόν.

ὁ γεωργὸς με ἰδικά του ζῶα καὶ βρόδια.

- 18) Πλὴν τοῦ μέσου τούτου με ζῶα καὶ με ἀλωνιστικὸν ἐργαλεῖον ὑπῆρχον παλαιότερον εἰς χρῆσιν ἄλλα μέσα χωρισμοῦ τοῦ καρποῦ ἀπὸ τοὺς στάχυς· π.χ. τὸ κοπάνισμα αὐτῶν με χονδρὸν ξύλον (τὸν κόπανον) ἢ με ἄλλον τρόπον ; (βλ. κατωτέρω ἐν σελ. 26 εἰκόνα).

Ξεῖω ὅχι!

- 19) Ὁ κόπανος οὗτος πῶς ἐλέγετο· ἐκ ποίου ξύλου κατεσκευάζετο· πόσον μῆκος καὶ πάχος εἶχε καὶ ποῖον τὸ σχῆμά του ;

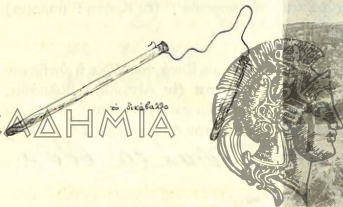
- 20) Τὸ κοπάνισμα τῶν σταχύων ἐγίνετο εἰς τὸ ἀλώνι ἢ εἰς τὴν αὐλήν;
Διὰ ποῖα δημητριακὰ ἐγίνετο (ἢ γίνεται) χρῆσις τοῦ κοπάνου;
(π.χ. φακῆς, ρεβιθιῶν κλπ.).....



κόπανος στρογγυλός



ξύλο καμπυλωτό διὰ τὸ κοπάδιμα
μικροῦ ἀμφοῦ δημητριακῶν...



ΑΚΑΔΗΜΙΑ

ΑΘΗΝΩΝ



‘Υπὸ πόσων καὶ ποίων προσώπων ἐγίνετο· μόνον ὑπὸ τῶν μελῶν
τῆς οἰκογενείας ἢ καὶ συγγενῶν ; Ἀνελάμβανον τὸ ἔργον τοῦτο
ἄλλα πρόσωπα ἐπ’ ἀμοιβῇ ; Πῶς ἐκαλοῦντο τὰ πρόσωπα αὐτά ;
Πῶς ἐγίνετο τὸ κοπάνισμα τοῦτο διὰ τὰ δημητριακὰ μεγάλων
παραγωγῶν ;

- 21) Ποῦ ἐτοποθετοῦντο (ἐξηπλοῦντο) οἱ στάχυες διὰ τὸ κοπάνισμα.
Ἐγίνετο τοῦτο ἀπ’ εὐθείας ἐπὶ τοῦ ἐδάφους ἢ ἐπὶ ξύλου ; Πόσαι
στρώσεις (δηλ. ἀπλώματα) σταχύων ἐκοπανίζοντο τὴν ἡμέραν ;
Τὸ κοπάνισμα ἀπέβλεπε μόνον εἰς τὸν χωρισμὸν τοῦ καρποῦ ἢ

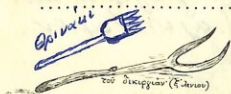
καὶ εἰς τὴν ἀχυροποίησιν τῶν σταχύων ; (Περιγράψατε λεπτομερῶς τὸν τρόπον τοῦτον χωρισμοῦ τοῦ καρποῦ ἀπὸ τοῦ σταχύος, παραθέτοντες σχεδιαγραφήματα ἢ φωτογραφίας)

- 22) Κατὰ τὸ ἀλώνισμα διὰ τῶν ζώων, ὡς ἐπίσης καὶ διὰ τοῦ κοπάνου, ἐτραγουδοῦντο τραγούδια ; Ἐὰν ναί, ποῖα ;
Κατὰ τὸ κοπάνισμα μήπως ἐλέγοντο εἰδικὰ δίστιχα ἢ φράσεις διὰ τὸν συντονισμόν τοῦ ρυθμοῦ τῆς ἐργασίας ; .. *Ἐργαζομεθα... ἀνέμιστα... χαλὰ... συνήθως ἀνέμιστα μετὰ τὸν ἀνέμισμα.*

- 23) Πότε τὸ πρῶτον ἐγίνε χρῆσις ἀλωνιστικῆς μηχανῆς εἰς τὸν τόπον σας. Ποῖος τὴν ἐπρομηθεύθη (πρόσωπον, συνεταιρισμός κλπ.). (Περιγράψατε τὸν τρόπον λειτουργίας αὐτῆς) *Τὸ 1865. Ἀνδρέας Αἰδωνίου.*

β'. Λίχνισμα

- 1) Πῶς λέγονται οἱ ἀλωνισμένοι στάχυες, ἐτοιμασμένοι διὰ τὸ λίχνισμα (ἐν Αἰτωλίᾳ : λειῶμα, ἐν Κρήτῃ : μάλαμα). Με ποῖον ἐργαλεῖον σωρεύεται τὸ λειῶμα διὰ τὸ λίχνισμα ; πῶς λέγεται τοῦτο (εἰς Κρήτην : θρινάκι, εἰς Αἰτωλίαν καὶ Πελοπόννησον : δικριάνι, ἀλλαχοῦ : δικιργιάνι), καὶ ποῖον τὸ σχῆμα αὐτοῦ ; *Ἐργάζεται μάλαμα καὶ ἀρχαῖς μετὰ τὸ κακαζι καὶ ἀργυτίζα μετὰ τὸ θρινάκι.*



Ὁ σχηματιζόμενος σωρὸς ἔχει σχῆμα στρογγύλον ἢ ἐπίμηκες ; Προτοῦ ἀρχίσῃ τὸ λίχνισμα (ἀνέμισμα) πρὸς ἀποχωρισμὸν τοῦ ἀχύρου

ἀπὸ τὸν καρπὸν, καρφώνεται τι ἐπάνω εἰς τὸν σωρόν ; Μήπως μα-
χαίρι, τὸ θρινάκι ἢ ἄλλο τι ; Τί λέγεται κατὰ τὴν πράξιν ταύτην
καὶ πρὸς ποῖον σκοπὸν γίνεται τὸ ἔθιμον τοῦτο ; *Τὸ μάχαιμα. Ἐκὰ
ἐκὼν ἐρίμηναι. Ἀν' ἐπαρχώμεθα. Μετὰ
τὸ ἐρίμεθα. ἐπαρχώμεθα. Ἐξ' τὸν σωρὸν τὸν
μαρτυρῶν τὸ θρινάκι.*

- 2) Μὲ ποῖον ἐργαλεῖον γίνεται τὸ ἀνέμισμα ; (Πῶς λέγεται τοῦτο :
φτυάρι, θρινάκι ; Ἰχθυογραφήσατε τοῦτο.... *Θρινάκι*.....

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΩΝ

- 3) Ποῖος λιχνῶν (ἀνεμίζει) ἄνδρας, γυναῖκα· εἰδικὸς λιχνιστὴς ἐπ' ἀμοιβῇ ;
Καὶ ἄνδρες καὶ γυναῖκες.

- 4) Πῶς λέγονται τὰ χονδρὰ τεμάχια τῶν σταχύων, τὰ ὅποια μετὰ τὸ
λίχνισμα παραμένουν μετὰ τοῦ καρποῦ· (εἷς τινὰς τόπους καλοῦν-
ται : κόντυλοι, κόμπια). Πῶς ἀποχωρίζεται ὁ καρπὸς ἀπὸ τοὺς κον-
τύλους ἢ τὰ κόμπια ; Ποῦ συνηθίζεται νὰ γίνεται δευτέρον ἀλώ-
νισμα διὰ τῶν ποδῶν τῶν ζώων, ὥστε νὰ ἀποφλοιωθῇ ὁ σῖτος κλπ ;
*Τὰ χονδρὰ τεμάχια τὰ ὀνομάζομεν κόν-
τυλα, καὶ ὅσα καὶ ἀγνέομεν
πάρι.*

- 5) Πῶς γίνεται ἡ ζευξίς τῶν ζώων διὰ τὸ δεύτερον, ὡς ἀνωτέρω, ἀλώ-
νισμα ; Ποῦ ἀπαντᾷται τὸ ἀλώνισμα τοῦτο· πῶς λέγεται ; (Ἐν

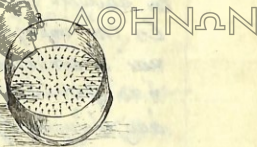
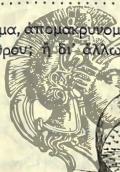
.....

- ...φραδρ.ο.μ.ν. τ.ο.ν.ο. ε. την παρ.α.μ.α.μ.
 το.φ.ω.τ.α.β.ν. τ.η. α.ν.ε.μ. φ.ω.τ.η.β.ε.α.ς.

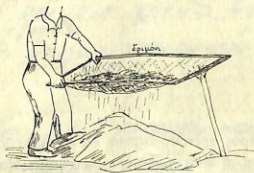
ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ကုမ္ပဏီကုမ္ပဏီကုမ္ပဏီ



κύριος ἡ ἀρχιόντης



— 27 —

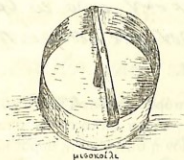
Σελίς 21 τρ. 11 γ F λίθου). Μετά τό 1945
 άρχισαν να του βάζουν και σαρανίους
 (όδοντωτά μεταλλίνα εργαλεία). Τού
 βωρόεου η τή παρασκευάζαν ειδικοί
 χειρροί η του προμηθεύονταν από τό
 εμπόριο. Τό βωρόεο έύραν συνήθως
 δύο βόδια και ό ύψήσ αρροδενόταν
 διά κοντρού άρματος επί τή γαλήν.
 Τηρωταία ενώ για βόδια έβαζαν
 και γερόδωρμια ή ποταρία.

Σελίς 28 τρ. β γ F είχαν κωδέ ενή του βω-
 ρού. Ήρωτάς έμερούσαν πόση χρόδου
 (χρή) είχαν κωδέ τό χροί εν έργασίον μέσ
 επί τή ωρόν και όσο χρόδο ήσαν τόβ
 έπαινοταρή ^{ή κωδέ} ύπεροχίζαν τή καρπών.

Σελίς 29 τρ. γ I F μενκατά και ατή πά
 τή έπρατεν μενκατενή ή μεντεζήμη.
 Τό καρπών έμερίζαν με τή μενκατά επί
 δυάδας.

χωρητικότητα του εἰς ὁκάδας, εἰς κοιλὰ κλπ., παραθέσατε δὲ καὶ ἰχνογράφημα αὐτοῦ· βλ. κατωτέρω σχετικὰς εἰκόνας). *Παύλ. Νεῦν. Γον.*

1920. ~~Εκτός~~ ^{Εξ} 47. ^{Εξ} 48. ^{Εξ} 49. ^{Εξ} 50. Τὸν κοινὸν φόρον τὸν ἐξέγραψε F



- 2) Ποῖα ἄλλα βάρη κατεβάλλοντο εἰς εἶδος εἰς τὸ ἁλώνι ;

- α) τὸ παπαδιάτικο,
β) τὸ ἀγροφυλακιάτικο,
γ) τὸ γυφτιάτικο,
δ) τὸ ἀλωνιάτικο κλπ.

Σημειώσατε τὰ ἐν χρήσει παλαιότερον μέτρα τῶν δημητριακῶν (ὄνομα, χωρητικότης, σχῆμα, καὶ παραθέσατε ἰχθυογραφήματα ἢ φωτογραφίας αὐτῶν)

- 3) Ποῦ ἀπεθηκεύετο κατόπιν ἡ παραγωγή (ὁ καρπὸς) ὑπὸ τοῦ γεωργοῦ ἐντὸς τῆς οἰκίας (εἰς ποῖα δοχεῖα) ἢ εἰς ἀγρούς ἐντὸς εἰδικῶν λάκκων ; (Σημειώσατε λεπτομερῶς εἰς ἑκάστην περίπτωσιν τὰς σχετικὰς συνηθείας) *Συνήθως ἐν πυθαρίᾳ ἢ ἐν βαμνίᾳ. Ἐν τῇ εἰς οἰκίαν ἢ εἰς οὐκ ἀποθήκην.*

- 4) Τὸ ἄχυρον ποῦ ἀπεθηκεύετο. Εἰς ἀποθήκην (ἀχυρῶνα) ἐντὸς τοῦ χωρίου ἢ εἰς τὸν ἀγρὸν καὶ παρὰ τὸ ἄλῳνι. Πῶς ἐγίνετο ἡ ἀποθή-

κευσις εἰς τὴν ὑπαιθρον ; Εἰ γὰρ ἀκχυῶνται εὐεὶς.....
 ἢ δὲ ἄρα ἐπὶ οὐκίαι.....

- 5) Πῶς ἐγένετο (ἢ γίνεται) ἡ διαλογὴ τοῦ σπόρου. Κατὰ τὴν διάρκειαν τοῦ
 θερισμοῦ ἀπὸ τοὺς καλυτέρους στάχυν ἢ μετὰ τὸ ἀλώνισμα ;....

Μετὰ τὸ ἀλώνισμα ἐπαίρων ἀπὸ τῶ ἐμμέως
 μέρι τῶ σπέρμα ὅσον ἡ ἐξερσ. γὰρ ἀπὸ τῆς ἀπὸ
 τῶ ἐξερσ. μὲρ 60 ρε.....

- 6) Μήπως ὅπου γίνεται ἡ διαλογὴ τοῦ σπόρου πρὸ τοῦ θερισμοῦ κατα-
 σκευάζεται τότε ἢ μετὰ τὸν θερισμὸν πλέγμα (πλεκτὴ) ἐκ σταχύων,
 τὸ ὁποῖον ἀναρτᾶται εἰς τὸ εἰκονοστάσιον ἢ ὀπισθεν τῆς θύρας κλπ ; ..

Πῶς λέγεται ἡ πλεκτὴ αὕτη ; Ποῖον τὸ σχῆμα τῆς ποῦ φυλάσσεται.
 πρὸς ποῖον σκοπὸν καὶ ἐπὶ πόσον χρόνον ;

Δ'. ΕΤΗΣΙΑΙ ΠΥΡΑΙ

- α'. 1) Κατὰ ποίας ἡμέρας τοῦ ἔτους λαμβάνει χώραν κατ' ἔθιμον εἰς τὸν
 τόπον σας ἀναμνα φωτιᾶς εἰς τὸ ὑπαιθρον. (Π.χ. παραμονὴ Χριστου-
 γέννων, ἑσπέρας 23 Ἰουνίου (Κληδόνου), Ἀποκριές, πρώτη Μαρ-
 τίου, Πάσχα (κάψιμο τοῦ Ἰούδα), ἑσπέρας τῆς 31 Αὐγούστου κλπ.)

Μόνον τὸ Πάσχα ἐπὶ ὧραν πνὶ ὁ ἐξερσ. λε-
 ει τὸ χριστὸς ἀνέστη ἀνδραμεν εὐν ὁ φανόν.....

Εἰς ποίας ἡμέρας, ποῖαν ὥραν καὶ εἰς ποῖον μέρος ;

εὐν ἀνυτῶν.....

2) Πώς λέγεται ή φωτιά αυτή ; (π.χ. φανός, άφανός κλπ.).....

φανός, άφανός.....

β'. 1) Ποιοι ανάπτουν την πυράν· παιδιά, ήλικιωμένοι, ποιος άλλος ;...

Πέντε παιδιά έώ 15 έτών.....

2) Ποιος ή ποιοι συλλέγουν τά ξύλα, θάμνους κλπ, διά την πυράν.

Τά κλέπτουν ; "Αν ναι, από ποιον μέρος ; Τα έσπείρον.....

παιδιά από τών 15 έτών..... Σπανίως κλέ-

πτει από αὐτοίς όριζιών.....

3) Πώς γίνεται ή συγκέντρωσίς των. (Περιγράψατε λεπτομερώς)

Συνήθως καθάριζον επιτηρίδια καί εσά

κράδην μεταφέρουν έξω από τήν έκκλη-

σίαν όπου τούς καίον έκεί.....

ΑΚΑΔΗΜΙΑ.....



ΑΘΗΝΩΝ

γ'. Ποίαι αί συνήθειαι είς κάθε τόπον διά κάθε πυράν ;

1) Προσευχάί, διάφοροι έπικλήσεις, ξόρκια, άσματα, κρότοι, θόρυβος.

Καταγράψατε τά σχετικά κείμενα.....

2) Πηδήματα, χοροί γύρω από την πυράν. (Περιγραφή λεπτομερής)

όχι.....

- 3) Τί καίονται εἰς τὰς πυρὰς αὐτάς· (κάψιμον τροχοῦ ἀμάξης, λουλουδιῶν τοῦ Μάρτη, τοῦ στεφάνου τῆς Πρωτομαγιάς κλπ.)

... *Τίποτα* ...

- 4) Καίονται (ἢ ἐκαίοντο) ὁμοιώματα· π.χ. κατὰ τὸ Πάσχα ὁμοίωμα τοῦ Ἰούδα· (περιγράψατε λεπτομερῶς) ... *Ὅχι* ...

- 5) Παραθέσατε λεπτομερῆ περιγραφὴν τοῦ ἐθίμου εἰς τὸν τόπον σας

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΩΝ

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΩΝ